



# Tradukshon di: Reakshon riba e di tres informe di implementashon i konseho tokante di e di dos modifikashon di proyekto presupuestario 2025 di Boneiru

Título original: Reactie derde uitvoeringsrapportage en advies tweede ontwerpbegrotingswijziging 2025 van Bonaire

*Den kaso di diferensianan di interpretashon entre e tradukshon na papiamentu i e vershon hulandes di e teksto, òf den kaso di proseduranan hudisial òf trayektonan di eskalashon enbirtut di regulashonnan aplikabel, e vershon original hulandes semper ta esun preferente.*

Apresiabel señor Soliano,

Riba 4 di desèmber 2025, Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft) a risibí e di dos modifikashon di proyekto presupuestario (OBW) di 2025, riba 12 di desèmber 2025 a risibí e di tres informe di implementashon (UR) i riba 15 di desèmber 2025 a risibí e splikashon modifiká tokante di e di dos OBW. Ku e karta aki señor Soliano ta risibí e reakshon di Cft riba e UR i e konseho di Cft tokante di e di dos OBW 2025.<sup>1</sup> Den anekso 1 di e karta aki ta haña un splikashon mas detayá i un supstansiashon ku sifra.

## **Konklushon**

Cft ta antisipá ku Boneiru, konforme e di dos OBW 2025, lo por sera e aña ku un balanse presupuestario, i di e manera aki por kumpli ku e norma presupuestario sentral stipulá den Lei di Finanzas Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (*Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba – Lei FinBES*).

Cft ta bolbe ekspresá su preokupashonnan tokante di e grado di realidat di e presupuesto, konsiderando e echo ku e presupuesto inkluyendo e di dos OBW ta sumamente ekstenso kompará ku e realisashon den e promé tres kuartal di 2025.<sup>2</sup> Ademas, Cft tin dudanan tokante di e nesidat di e retirada for di e reserva general pa e operashon di korekshon serka Selibon, konsiderando entre otro e kresementu di e reservanan aloká den e último añanan. Finalmente, Cft ta preokupá pa e ilegalidatnan resultante di e echo ku ta stipulá e modifikashonnan presupuestario lat. Di e manera aki, gobernashon ainda ta aktuando en kontra di e Lei FinBES.<sup>3</sup>

Cft ta kontentu di ripará ku Boneiru ta sumamente dediká na e fortalesementu di henter e maneho finansiero, inkluyendo e maneho presupuestario. Esaki ta resultá entre otro di e splikashonnan mehorá tokante di e OBW aki i tokante di e presupuesto stipulá pa 2026, meskos ku e promesa pa entregá un modifikashon presupuestario huntu ku tur UR.

## **Pasonan siguiente**

Cft ta konsehá Boneiru:

1. Pa baha e OBW a base di e sifranan di aktualisashon mas resien i pa medio di un Nota di Modifikashon te e nivel di realisashon antisipá.<sup>4</sup>
2. Pa suplementá e reserva general ku e resultado positivo despues di a sera e aña presupuestario 2025 i añanan siguiente te ku a kompensá henter e retirada for di e reserva general.

## **Splikashon**

### Ad 1. Nota di Modifikashon

Cft a konsehá Boneiru ya kaba den e marko di e promé modifikashon presupuestario stipulá (VBW) pa redusí e presupuesto konsiderando e echo ku e realisashon no tabata alkansá e nivelnan antisipá. Awor tambe ta resultá ku e realisashon di e presupuesto despues di tres kuartal no ta yega mas leu ku 59 porshento. Despues di inkorporashon di e di dos OBW, e realisashon asta ta baha te 45 porshento di e presupuesto.<sup>5</sup> Posibelmente, e estado aktual di e implementashon di e presupuesto ta duna un imágen mas positivo.

Si ta asina ku a base di e sifranan di realisashon mas resien Boneiru ta antisipá supagotamentu, segun kriterio di Cft Boneiru lo mester redusí e presupuesto. Por probechá e supagotamentu pa redusí e retirada planifiká for di e reserva general. Un redukshon di e presupuesto pa medio di repriorisashon kontinuá di reservanan aloká no ta oportuno asina serka di e debate di presupuesto.

### Ad 2. Suplemento di reserva general ku supagotamentu

Apesar ku e supstansiashon di e retirada for di e reserva general (USD 7 mion) a mehorá, ainda e no ta konklusivo. Lei FinBES no ta permití un retirada for di e reserva general pa kubri un défisit presupuestario. Esaki ta nifiká ku si mas intensifikashon ta deseabel, mester repriorisá esaki riba e presupuesto aktual. Komo opshon di back-up, repriorisashon di e reservanan aloká ta posibel. Den e splikashon mas detayá tokante di e di dos OBW, Boneiru no ta deskartá e último repriorisashon aki. Sinembargo, no ta opta pa esaki, entre otro pasobra esaki lo nifiká un "repriorisashon di maneho sin konsiderashonnan supstansial".

Ademas, un retirada for di e reserva general solamente ta oportuno ora e kapasidat di resistensia ta na òrdu. Konsiderando e echo ku e estimashon di e riesgonan presupuestario aktualmente no ta hopi estrikto, e estimashon aktual di e kapasidat di resistensia no ta ofresé suficiente base sólido pa un evaluashon supstansial.<sup>6</sup> P'esei, riba tur islanan BES a inisiá un trayekto pa fortalese e estimashonnan di e riesgonan.

P'esei, Cft ta rekomendá pa en prinsipio no retirá for di e reserva general, te ku por hasi un estimashon sólido di e riesgonan presupuestario. Komo opshon di back-up, Cft ta proponé pa kompensá e retirada for di e reserva general kompletamente pa medio di un forma di kompensashon di défisit. Boneiru por duna forma na esaki lagando e eventual supagotamentu riba e presupuesto 2025, i kaminda ta nesesario suplementá ku un surplus den e aña 2026, kai liber den e reserva general.

Mi ta spera di a informá boso sufisientemente.

Atentamente,  
Presidente di e Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba

[firma]

Drs. L.M.C. Ongerling

A manda kopia di e karta aki na:  
Konseho Insular di Boneiru  
Hefe di Finansa di Boneiru

## Aneksio 2: Notanan final

---

<sup>1</sup> Enbirtut di artíkulo 22 di e Lei di Finansas Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (*Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba*), Cft ta reakshoná riba e di tres UR 2025 i Cft ta duna konseho tokante di e di dos OBW di 2025. Lei FinBES, suplementá ku e kriterionan inkluí den e Dekreto Presupuesto i Hustifikashon Entidatnan Públiko BES (*Besluit begroting en verantwoording openbare lichamen BES – BBV BES*), ta forma e marko di referensia pa e evaluashon di e UR i e OBW.

<sup>2</sup> Den su konseho tokante di e promé OBW 2025 Cft tambe a ekspresá e preokupashonnan aki. Cft, referensia Cft 202500096, Reakshon riba e di dos informe di implementashon 2025 i promé modifikashon di proyekto presupuestario di Boneiru, di fecha 1 di sèptèmber 2025.

<sup>3</sup> Artíkulo 23 di Lei FinBES ta stipulá ku no mag hasi gastunan na karga di e Entidat Públiko ku no a ser estimá den un presupuesto aprobá òf un modifikashon presupuestario aprobá, òf den un presupuesto stipulá pa Minister di BZK conforme artíkulo 20. Seguidamente, artíkulo 24 ta stipulá ku pa drenta den kompromisonan ku no a keda establese den un presupuesto aprobá òf desishon aprobá pa modifiká e presupuesto, òf den un presupuesto stipulá pa Minister di BZK conforme artíkulo 20, Entidat Públiko mester di outorisashon di Minister di BZK.

<sup>4</sup> Den e marko aki mester mantené un márgen pa evitá ku ta sera e aña presupuestario ku un défisit.

<sup>5</sup> Ku un depósito presupuestá den e reservanan aloká e realisashon di e presupuesto lo oumentá te komo mínimo 65 porshento.

<sup>6</sup> Kapasidat di resistensia ta e ratio entre e reserva general i e partida imprevisto na un banda, i e konsekuensianan presupuestario di e riesgonan presupuestario na otro banda.